Adversity is not a dead end, but giving up on life is.

Social Welfare Department

Strengthening Families and Combating Violence

Departemen Kesejahteraan Sosial

Memperkuat Keluarga dan Melawan Kekerasan

Kesulitan bukan akhir segalanya,

tapi bunuh diri itulah akhir segalanya

Suicide is a complicated issue with multi-faceted causes including biological, social and psychological factors that interact with one another. If you or someone you know is having an emotional disturbance, in crisis or with suicidal tendency, please contact the following agency or call the hotlines for assistance.

Bunuh diri adalah masalah rumit dengan berbagai penyebab yang termasuk faktor biologis, sosial dan psikologis yang saling berhubungan. Jika Anda atau seseorang yang Anda kenal mengalami gangguan emosi, berada dalam krisis atau memiliki kecenderungan bunuh diri, mohon hubungi agen berikut ini atau telepon hotline untuk minta bantuan.

|  |
| --- |
| **The Samaritan Befrienders Hong Kong** – **Suicide Crisis Intervention Centre (SCIC)****The Samaritan Befrienders Hong Kong – Pusat Intervensi Krisis Bunuh Diri (SCIC)** |
| Service Enquiries – Suicide Crisis CounsellingPertanyaan Mengenai Layanan – Konseling Krisis Bunuh Diri | 2341 7227  |
| Consultation Hotline for Relatives and Friends of the Suicidal PeopleHotline Konsultasi bagi Keluarga dan Teman Orang yang Berkeinginan Bunuh Diri | 2319 1177  |
| ChatPoint (Online Chat Service)ChatPoint (Layanan Chat Daring) | https://chatpoint.org.hk |

|  |
| --- |
| **24-Hour Hotlines (unless otherwise specified)****Hotline 24 Jam (kecuali jika disebutkan tidak termasuk)** |
| Social Welfare Department HotlineHotline Departemen Kesejahteraan Sosial | 2343 2255 |
| Caritas Crisis LineSaluran Krisis Caritas | 18288 |
| Hospital Authority – Mental Health DirectOtoritas Rumah Sakit – Jalur Kesehatan Mental | 2466 7350 |
| Suicide Prevention Services – 24-hour Suicide Prevention Hotline ServiceLayanan Pencegahan Bunuh Diri – Layanan Hotline Pencegahan Bunuh Diri 24 Jam | 2382 0000 |
| The Samaritans – 24-hour Multi-lingual Suicide Prevention HotlineThe Samaritans – Hotline Pencegahan Bunuh Diri Multi Bahasa 24 Jam | 2896 0000 |
| The Samaritan Befrienders Hong Kong – 24-Hour Emotional Support HotlineThe Samaritan Befrienders Hong Kong – Hotline Bantuan Emosional 24 Jam | 2389 2222 |
| Tung Wah Group of Hospitals – CEASE Crisis Centre HotlineKelompok Rumah Sakit Tung Wah – Hotline Pusat Krisis CEASE | 18281 |
| Hong Kong Federation of Youth Groups – Youthline (for age 6 to 24)Federasi Kelompok Kaum Muda Hong Kong – Youthline (untuk usia 6 hingga 24) | Monday to Saturday 2pm to 2amSenin hingga Sabtu jam 2:00 siang hingga jam 2:00 pagi2777 8899 |
| The Samaritan Befrienders Hong Kong – English Emotional Support HotlineThe Samaritan Befrienders Hong Kong – Hotline Bantuan Emosional dalam Bahasa Inggris | Monday to Friday 6:30pm to 10:00pmSenin hingga Jumat jam 6:30 malam hingga jam 10:00 malam2389 2223 |

December 2022 (Indonesian)